



Al Maarij

Al Maarij

الْمَعَارِج

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

Allah k naam se jo
Meharbaan nehayet
Rahem wala hai.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. A questioner asked
for a punishment bound
to befall.

1. Poocha ek poochne
waale nay, ek azaab ko jo
zarur qaayem hoga.

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ

2. For the disbelievers,
there is none to prevent it
(of Hellfire).

2. Kaafiroun kay leye,
nahi esko koi hataane
waala (dozakh ko).

لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ

3. From Allah, the
Owner of the ways of
ascent.

3. Allah ke taraf se jo sab
darajaat ka Maalik hai.

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ

4. Ascend the angels
and the Spirit to Him in
a day (Hereafter), whose
measure is fifty thousand
years.

4. Ouper jaatay hain
farishte aur Rooh Uski
taraf, ek din (Qiyamat)
jeski muddat hai pachaas
hazaar saal.

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ
كَانَ مِقْدَارُهُ أَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ

5. So be patient,
patience is gracious.

5. Phir sabar karo, sabr
bahtereen hai.

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا

6. Indeed, they see it
(Hereafter) far off.

6. Beshak wo dekhthe
hain esko (Qiyamat)
buhat door.

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا

7. And We see it very
near.

7. Aur dekh rahein hain
Hum esko bahut nazdeek.

وَنَرَاهُ قَرِيبًا

8. The day when the sky
will be like molten brass.

8. Jes din hojaayega
asmaan jaese pighlaa
huva taanba.

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ

9. And the mountains
will be like carded wool.

9. Aur ho jaayeinge
pahaar jaese dhunka
huva oon.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ

10. And will not ask a friend of a friend.

10. Aur na poochega koi dost kisi dost ko.

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمًا حَمِيمًا ط

11. They will be shown to each other. The criminal will wish if he could be ransomed from the punishment of that day (Hereafter) by his children.

11. Wo dekhaaye jaayenge ek dusre ko, khawahish karega mujrim, kaash kay wo de de badle mein kuch, azaab se doori kay leye es din, (Qiyamat) apni aulaad.

يُبْصِرُونَ وَهُمْ يُودُّ الْمُجْرِمَ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بِبَنِيهِ

12. And his wife, and his brother.

12. Aur apni biwi aur apne bhai.

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ

13. And his kinsfolk, who gave him shelter.

13. Aur apna pura khandaan, wo jo usko panah deta tha.

وَقَصِيَلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ

14. And whoever is on the earth, all, then it might save him.

14. Aur jo koi hai zameen mein, sab, phir wo usko chutkaara delaa sakay.

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ

15. Nay, indeed, it is the flame of the blazing Fire.

15. Hargiz nahi, beshak wo hai, bharkti huv aag.

كَلَّا إِنَّهَا لَأُتَّى

16. That will eat up the very flesh.

16. Khaa jaane waali, jesam kay gosht ko.

نَزَاعَةً لِلشَّوْءِ

17. (Hellfire) calling him, who turned his back and turned his face away.

17. Bulaayegi (dozakh) esko, jes nay peet phairlee, aur chahra phaer leya.

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى

18. And collected (wealth) then guarded.

18. Aur jama keya (daulat) phir chupa kar rakha.

وَجَمَعَ فَأَوْعَى

19. Indeed, man has been created impatient.

19. Beshak ensaan peda kia gaya hai, besabra.

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا

20. When affliction befalls him, he is fretful.

20. Jab pohanchti hai ese takleef to ghabraa jaata hai.

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا

21. And when good reaches him, he is stingy.

21. Aur jab milti hai esko khush-haali to kanjoosi karta hai.

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾

22. Except performers of prayer.

22. Magar namaaz ada karnay waale.

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾

23. Those who are in their prayer steadfast.

23. Wo log jo hain apni namaazoun mein paabandi karte.

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾

24. And those in whose wealth there is a known right.

24. Aur wo log jenkay maal mein ek hissa hai muqarrar.

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾

25. For the beggar and the deprived.

25. Maangne waale ka aur zaruratmand ka.

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾

26. And those who believe in the day of recompense.

26. Aur wo log, jo yaqeen rakhte hain badle kay din par.

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٢٦﴾

27. And those who, of the punishment of their Lord, are fearful.

27. Aur wo log jo, azaab se apne Rabb kay, darte hain.

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾

28. Indeed, the punishment of their Lord, none can feel fearless.

28. Beshak azaab unkay Rabb ka, nahi bekhauf hone deta.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾

29. And those who guard their private parts.

29. Aur wo log, jo apni sharamgah ke hefaazat karte hain.

وَالَّذِينَ هُمْ لِقُرُوفِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾

30. Except with their wives or whom their right hands possess, then indeed they are not blameworthy.

30. Sewaaye apni biwiyaoun kay ya jo kaneezein hain, to beshak wo nahi hain malaamatzada.

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾

31. But whoever seeks beyond that, then those are they who are the

31. Phir jo koi chaahay sewaaye uskay, to ye wo hain jo hedd se nikal gaye

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

transgressors.	hain.	الْعَادُونَ ﴿٦٦﴾
32. And those who are to their trusts, and their promise attentive.	32. Aur wo log jo apne amaanat ke aur apne waade ke hifazat karte hain.	وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٦٧﴾
33. And those who are in their testimonies upright.	33. Aur wo log jo sacchi gawaaheon par qaayem rahte hain.	وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٦٨﴾
34. And those who to their prayer stand guard.	34. Aur wo log jo apni namaaz ke hifaaazat karte hain.	وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٦٩﴾
35. Such shall be in the gardens of bliss, honored.	35. Yehi log raheinge jannat mein ezzat waali.	أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٧٠﴾
36. So, what is the matter with those who disbelieved. To you (O prophet) they are rushing in.	36. Phir keya maamla hai en logoun ka jen houne kufar kia, tumhaari taraf (O nabi) wo tezi se aate hain.	فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٧١﴾
37. From the right and from the left, in groups.	37. Seedhe taraf se aur baayen taraf se, groups mein.	عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٧٢﴾
38. Does desire every person among them that he will be admitted into the garden of delight.	38. keya ummeed rakhta hai, har shakhs en mein se k wo daakhil keya jaayega neyamat k baagh mein.	أَيُّطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٧٣﴾
39. Nay, indeed, We have created them from that which they know.	39. Hargiz nahi, beshak Hum nay banaaya hai enko es se jisko ye jaante hain.	كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾
40. Not so, I swear by the Lord of the easts and the wests, We indeed	40. To nahi, Mae qasam khaata hun, Rabb ke, mashriqaoun kay aur	فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ

have the authority.

maghribaoun kay. **Beshak**
Hum Qaadir hain.

إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾

41. Over that We can
replace **with better** than
them, **and** We are not to
be outdone.

41. Es par kay badal
laayein Hum **behtar** en se,
aur nahi hain Hum **aajiz**
hune waale.

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ ۗ وَمَا نَحْنُ
بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

42. So leave them to
converse vainly, **and**
amuse themselves, **until**
they are brought to the
day of theirs which they
are being promised.

42. Phir chhordo enko,
kay rahein wo bahooda
battaun mein, **aur** khel
kood mein, **yahaan** tak
kay pohanch jaayen wo
apne us din ko, jeska
waada keya gayaa hai.

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا
يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

43. The day when they
emerge from the graves
in haste as if towards a
goal post they are racing.

43. Jes din wo nikleinge
qabroun se **tezi** se, jaesa
kay kisi nishaani ke taraf
jald pohanchna hai.

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَّاعًا
كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

44. Their eyes downcast,
humiliation covering
them. **That is** the day
which they had been
promised.

44. Jhuki hoongi unki
aankhein, dhaankegi
sharmendagi unko **yahi**
hai wo din **jeska** en se
waada keya gayaa tha.

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ
ذَٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

